

Aires de jeux Spielplätze



Contact

Ville d'Esch-sur-Alzette

Hôtel de Ville
B.P. 145
L-4002 Esch-sur-Alzette



Chère résidente, cher résident,

Les travaux en rapport avec l'extension du Centre Omnisports Henri Schmitz (COHS3) et le parking y attendant sont en cours. Par la présente, nous vous informons qu'en vue du démarrage des travaux des fondations de l'extension, le parking existant du centre sportif sera hors-service à partir du **6 septembre 2021**.

Des perturbations pourraient en résulter en raison des besoins de circulation et de stationnement des utilisateurs et visiteurs du centre sportif. Afin de limiter les désagréments jusqu'à la mise en service du nouveau parking d'environ 200 places prévue en mai 2022, nous avons fait parvenir aux parties concernées des informations expliquant les moyens d'accès alternatifs et nous avons prévu d'instaurer un système de navette pour les weekends et événements spéciaux. Cette navette reliera le parking Boulevard Aloyse Meyer au centre sportif. Pour la desserte du centre sportif, la navette marquera un arrêt au rond-point Dr. Emile Colling près de l'entrée provisoire du centre sportif pendant la période du chantier. La navette circulera pendant la saison de compétitions chaque samedi et dimanche entre 13h00 et 23h30, et ponctuellement, si des matchs ont lieu pendant la semaine.

Nous vous signalons également que l'aire de jeux existante devant le centre sportif (près du rond-point Rue Dr Emile Colling) sera inaccessible pendant cette période et sera remplacée par une nouvelle aire de jeux prévue au sein de l'aménagement extérieur final. Vous pouvez vous référer au plan au verso de cette brochure (également disponible sur le site web de la ville : <https://citylife.esch.lu/aires-de-jeux/>) pour trouver les aires de jeux alternatives à proximité.

Nous nous engageons à minimiser les désagréments pour vous et à assurer le déroulement du chantier avec le moins de perturbations possibles. Nous vous remercions de votre compréhension.

Sehr geehrte Anwohnerin, sehr geehrter Anwohner,

Die Arbeiten für die Erweiterung des Centre Omnisports Henri Schmitz (COHS3) und das angrenzende Parkhaus sind im Gange. Wir informieren Sie, dass mit dem Beginn der Gründungsarbeiten für die Erweiterung, der bestehende Parkplatz an der Sporthalle ab **6. September 2021** geschlossen wird.

Aufgrund der Bedürfnisse der NutzerInnen und ZuschauerInnen, das Sportzentrum zu erreichen, können hinsichtlich des Verkehrs und Parkens Unannehmlichkeiten entstehen. Um ein Minimum an Störung bis zur Inbetriebnahme des Parkhauses mit rund 200 Plätzen im Mai 2022 zu gewährleisten, haben wir den betroffenen NutzerInnen Informationen zu den alternativen Parkmöglichkeiten und zur Erreichbarkeit durch öffentliche Verkehrsmittel zukommen lassen. Für Wettbewerbe und Events während der Spielsaison wird ein Shuttle Service eingerichtet werden. Das Shuttle dient als Verbindung zwischen dem Parkplatz Boulevard Aloyse Meyer und dem Sportzentrum. Die Haltestation des Shuttles beim Sportkomplex wird sich am Kreisverkehr an der Straße Dr. Emile Colling befinden, nahe dem vorübergehenden Eingang zur Sporthalle während der Baustellenphase. Das Shuttle wird während der Wettkampfsaison jeden Samstag und Sonntag zwischen 13:00 und 23:30 Uhr zirkulieren, sowie punktuell, wenn Spiele unter der Woche ausgetragen werden.

Wir informieren Sie ebenfalls darüber, dass der Spielplatz vor dem Sportkomplex (Nahe des Kreisverkehrs Rue Dr. Emile Colling) ab dem 5. September 2021 unzugänglich sein wird und ersetzt werden wird durch einen neuen Spielplatz im Zuge der Einrichtung der neuen Außenanlagen. Um die alternativen Spielplätze in der Nähe einzusehen, können Sie den Plan auf der Rückseite konsultieren (ebenfalls verfügbar auf der Website der Stadt unter <https://citylife.esch.lu/aires-de-jeux/>).

Wir bemühen uns, die Unannehmlichkeiten für Sie so gering als möglich zu halten und die Durchführung der Baustelle mit so wenig Störungen als möglich sicherzustellen. Wir bedanken uns für Ihr Verständnis.

